

PAR COB240

Illuminatore a Led
COB led par

MANUALE DI ISTRUZIONI

Instruction Manual

INDICE / INDEX

• ITALIANO

PAG. 4

• ENGLISH

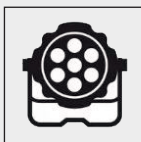
PAG. 10

- PT** Digitalize o código QR, selecione o seu idioma e descarregue o manual de instruções.
- ES** Escanea el código QR, selecciona tu idioma y descarga el manual de instrucciones.
- FR** Scannez le code QR, sélectionnez votre langue et téléchargez le manuel d'instructions.
- DE** Scannen Sie den QR-Code, wählen Sie Ihre Sprache und laden Sie die Bedienungsanleitung herunter.
- PL** Zeskanuj kod QR, wybierz swój język i pobierz instrukcję obsługi.
- GR** Σαρώστε τον κωδικό QR, επιλέξτε τη γλώσσα σας και κατεβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- SK** Naskenujte QR kód, vyberte jazyk a stiahnite si návod na použitie.

- SL** Skenirajte kodo QR, izberite svoj jezik in prenesite navodila za uporabo.
- HR** Skenirajte QR kod, odaberite svoj jezik i preuzmite priručnik s uputama.
- FI** Skannaa QR-koodi, valitse kieli ja lataa käyttöohje.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



ILLUMINATORE
PAR light



MANUALE
Manual



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

When you open the package check that product is in good condition and that all the parts are present. Immediately notify the seller if any part is damaged or missing.

SEGUICI E SCOPRI LE ULTIME NOVITA'

L'acquisto del tuo nuovo prodotto è solo la partenza per uno straordinario viaggio nel mondo dei prodotti KARMA.

Migliaia di articoli in costante aggiornamento che potrai conoscere anche tramite I nostri canali social. Iscriviti subito per non perdere I post sui prodotti più interessanti del momento.

FOLLOW US AND DISCOVER THE LAST NEWS

By purchasing your new product you have just started an extraordinary journey across the world of KARMA products.

Thousands of constantly updated items that you can discover also on our social channels.

Sign up now and don't miss the posts on the most interesting products of the moment.



INSTAGRAM:

<https://www.instagram.com/karmaitaliana>



FACEBOOK:

<https://www.facebook.com/karmaitaliana.it>



YOUTUBE:

<https://www.youtube.com/@karma.italiana>

IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

GRAZIE PER IL VOSTRO ACQUISTO

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati.

Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete a 90 - 240V. Non apritelo, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. In caso di utilizzo improprio esiste il pericolo di una scarica elettrica.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- Assicuratevi sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sul prodotto. Un voltaggio errato danneggerebbe seriamente l'apparecchio.
- **Apparecchio di classe I:** per evitare il rischio di pericolose scosse elettriche, prima di accendere il prodotto controllate sempre che l'impianto elettrico sia collegato alla messa a terra. Non tagliate il cavo interno o esterno di messa a terra, né scollegate il cablaggio del terminale di messa a terra.
- Prima di effettuare collegamenti con altri dispositivi controllate che tutti gli apparecchi siano scollegati dall'alimentazione.
- Se dovete appendere il prodotto utilizzate solo la staffa originale. Assicuratevi che la struttura su cui viene montato sia in grado di sorreggerne il peso e fissatelo saldamente, utilizzando anche un cavo di sicurezza.
- Il prodotto non è adatto per usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate, pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità di esso.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Evitate l'esposizione diretta degli occhi alla sorgente luminosa.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli: potrebbe ridurre la durata del dispositivo.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa tirandolo dal filo. Non tagliate, modificate o piegate il cavo di alimentazione e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- I bambini devono essere sorvegliati se presenti durante l'utilizzo del prodotto.



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

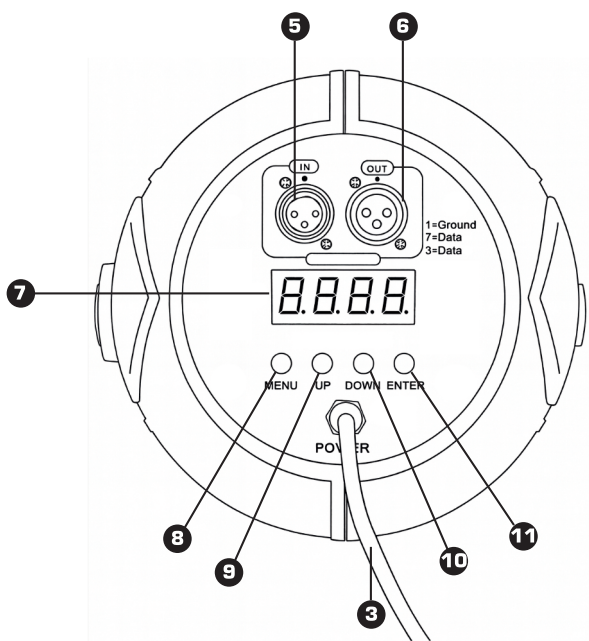
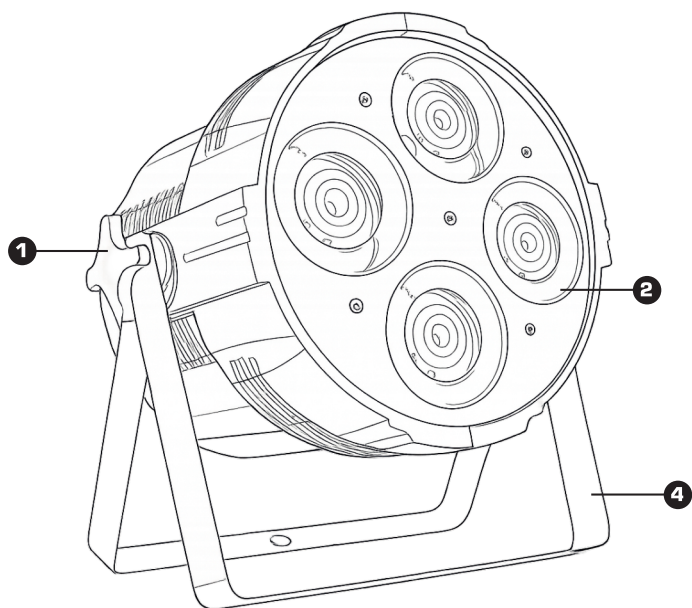
CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.



1) POMELLI

Serrandoli permettono di bloccare la staffa nella posizione desiderata.

2) LED RGBW

Si illumineranno per riprodurre fasci luminosi. Abbiate cura di non coprirli in fase di installazione.

3) CAVO DI ALIMENTAZIONE

Andrà connesso alla presa elettrica domestica 110/230V.

4) STAFFA DI FISSAGGIO

Permette il posizionamento del faro su qualunque superficie o su tralicci di vario genere. Allentate i pomelli (1), regolate le staffe correttamente quindi serrate nuovamente i pomelli (1).

5) PRESA DMX IN

Qui potete collegare il cavo DMX a 3pin proveniente da un controller DMX o da un altro apparecchio a sua volta connesso ad un impianto DMX.

6) PRESA DMX OUT

Grazie a questa presa potrete collegare un altro apparecchio all'impianto DMX.

7) DISPLAY

Mostra le principali informazioni e permette il settaggio di tutti i parametri selezionati tramite i tasti (8-11). Per le varie funzioni settabili da display riferitevi alla tabella 1 riportata in questa pagina.

8) TASTO MENU

Consente di selezionare il parametro da cambiare. Premetelo ripetutamente per passare da una funzione all'altra. Terminate le modifiche premete il tasto ENTER (11) per uscire. Riferitevi alla tabella 1 in questa pagina.

9) TASTO UP

Incrementa ad ogni pressione il valore mostrato a display.

10) TASTO DOWN

Decrementa ad ogni pressione il valore mostrato a display.

11) TASTO ENTER

Conferma la selezione effettuata con i tasti UP/DOWN (9-10).

TABELLA 1 (FUNZIONI DA DISPLAY)

DISPLAY	FUNZIONE
d001	Canale DMX (001-512)
AU00 / S000	10 modalità automatiche + 2 modalità a tempo di musica
ST00	Funzione strobo (16 modalità)
SN00	Colori in dissolvenza (16 combinazioni)
SP00	Velocità degli effetti selezionati (16 velocità)
R255	Intensità colore Rosso (da 000 a 255)
G255	Intensità colore Verde (da 000 a 255)
B255	Intensità colore Blu (da 000 a 255)
W255	Intensità colore Bianco (da 000 a 255)

INTRODUZIONE A CONNESSIONI DMX

In una connessione DMX 512 ci sono 512 canali a disposizione.

Ogni apparecchio DMX impiega 1 o più canali per gestire le varie funzioni. L'utente deve assegnare un indirizzo di partenza ad ogni apparecchio DMX connesso all'impianto, tale indirizzo indicherà il primo canale occupato nella centralina. Bisogna pianificare la scelta dell'indirizzo di partenza in modo da non far mai sovrapporre i canali, onde evitare un funzionamento non corretto dell'apparecchio.

Esempio: Ammettiamo di collegare 3 apparecchi DMX ognuno dotato di 10 canali, il primo apparecchio dovrà essere settato sull'indirizzo 1, il secondo apparecchio sull'indirizzo 11 ed il terzo sull'indirizzo 21.

Tuttavia si può usare lo stesso indirizzo di partenza su più apparecchi se si desidera ottenere un loro movimento all'unisono. Gli apparecchi DMX sono concepiti per ricevere dati tramite collegamento seriale Daisy Chain. Questo tipo di collegamento si ha quando l'uscita dati di un apparecchio è connessa all'ingresso dati del successivo. L'ordine in cui gli apparecchi sono collegati non ha importanza e non incide su come la centralina comunica con ciascuno di essi. Utilizzare l'ordine in cui il cablaggio è più semplice e diretto. La lunghezza del cavo di segnale non dovrebbe superare i 100 metri per evitare l'interferenze tra segnali e altri apparecchi elettrici.

Per settare l'indirizzo (da 001 a 512) che volete assegnare all'apparecchio, premete ripetutamente il tasto MENU(8) fino a visualizzare la scritta "d" quindi, tramite i tasti su e giù impostate l'indirizzo e confermate con enter.

Per poter operare correttamente in impianti DMX occorre conoscere il numero di canali di cui ogni apparecchio connesso dispone e la funzione dei canali stessi.

L'apparecchio opera a 8 canali.

La **tabella 2** mostra le funzioni abbinate ai vari canali dell'apparecchio in modalità DMX.

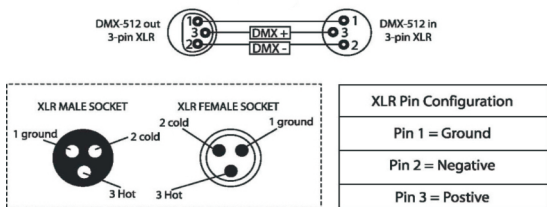
Prima di utilizzare l'apparecchio è utile fare un corso specifico sugli impianti DMX per comprendere appieno le potenzialità e le funzioni di questo apparecchio.

TABELLA 2 (DMX 8 CANALI)

# Canale	VALORE	FUNZIONE
1	0 - 255	DIMMER
2	0 - 255	STROBO
3	0 - 50	
	51 - 100	Jump
	101 - 150	Fading
	151 - 200	Jumping
	201 - 255	Attivazione sonora
4	0 - 255	Velocità
5	0 - 255	Dimmer Rosso
6	0 - 255	Dimmer Verde
7	0-255	Dimmer Blu
8	0-255	Dimmer Bianco

CONNETTORI DMX

Nell'acquisto di cavi DMX o ancora nella creazione di cavi DMX è necessario conoscere esattamente come devono essere collegati i connettori a 3pin di tipo XLR. Riferitevi ai disegni sottostanti.



SPECIFICHE TECNICHE

Tipo di illuminatore	Wash
Tipo led	4 x 60W RGBW (tipo COB)
Struttura	Metallo
Intensità luminosa (lux)	752 a 10m
Angolo di proiezione	36°
Assorbimento	240W
Canali DMX	8
Modalità operativa	Automatico / manuale / tempo di musica / DMX
Connettori	XLR 3 pin
Staffa	Doppia per tralicci o da appoggio
Colore	Nero
Display	Si
Alimentazione	110/230V ~; 50-60Hz
Dimensioni	215 x 230 x 230 mm
Peso	2,55 Kg

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

The product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of our products, along with useful information and updates.

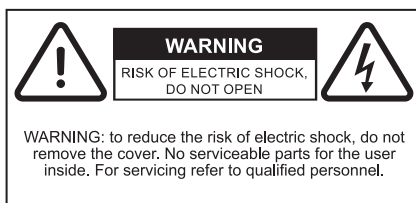


CAUTIONS AND WARNINGS

- Read and follow strictly the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- This device works with dangerous 90 - 240V mains power. Do not open, do not disassemble and don't try to operate inside it. In case of wrong use an electric shock may occur.
- The installation of the product must be carried out exclusively by specialized technicians. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.
- Make sure that your power outlet voltage matches with the voltage indicated on the product. A wrong voltage would seriously damage the fixture.
- **Class I fixture:** to avoid the risk of dangerous electric shocks, before turning on the product always check that electric system is connected to ground. Never cut internal or external ground wires. Never remove ground wiring from the protective ground terminal.
- Before making any connection with other devices, check that all the fixtures are disconnected from the power source.
- If you need to suspend the product use only the original bracket. Make sure that the structure where it is mounted can support its weight and fasten it firmly, using also a safety cable.
- The product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high temperatures (above 40°), rain or humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Don't touch the product with wet hands.
- Do not place any recipients filled with liquids, such as vases, on top of or directly next to the appliance.
- Install the product in a stable and ventilated position, far from heat sources and don't obstruct the air vents.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Avoid direct eye exposure to the light source.
- Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.
- Disconnect the unit from power when it is not used.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord. Do not cut, kink, otherwise damage nor modify the power supply cord and periodically check that it is in good condition.
- Wait for the product to cool before cleaning or maintenance.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- If the product is used in the presence of children they must be supervised.



This product contains a lighting source of energy efficiency class F



This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

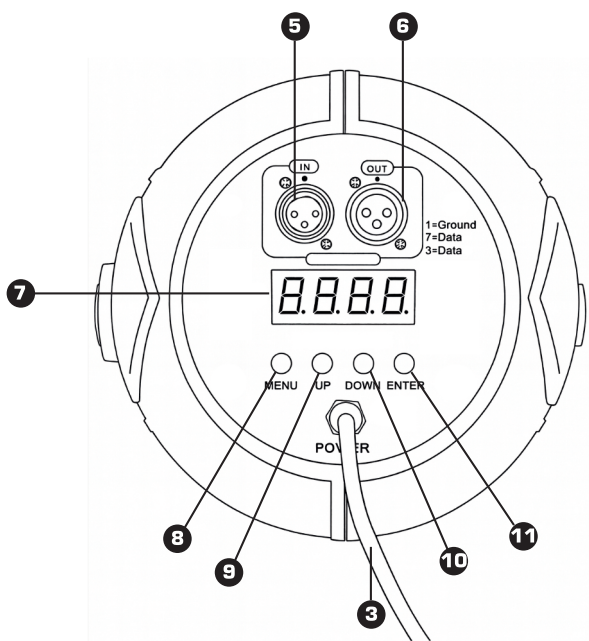
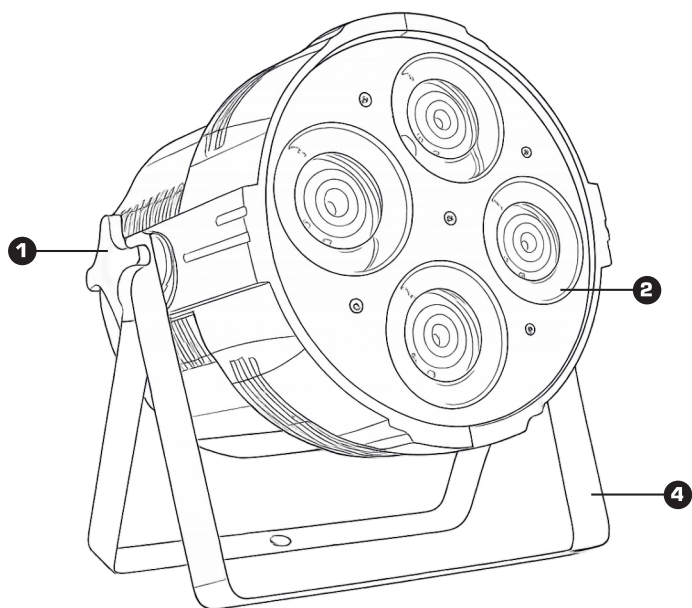
WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it.

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



1) KNOBS

Tighten them to fix the bracket in the desired position.

2) RGBW LEDS

When the fixture is on they produce the light beams. Take care not to cover them during installation.

3) POWER CABLE

Connect it to a 110/230V household power outlet.

4) MOUNT BRACKET

Used to place the par light on any surface or hang it on stands. Loosen the knobs (1), adjust properly the bracket and tighten again the knobs(1).

5) DMX IN SOCKET

You can connect here the 3 pin DMX cable coming from a DMX controller or from another fixture connected to a DMX system.

6) DMX OUT SOCKET

Thanks to this socket you can connect another fixture to the DMX system.

7) DISPLAY

It shows main information and settings selected by means of the buttons (8-11). For the functions selectable from the display refer to the chart 1 on this page.

8) MENU BUTTON

Use it to select the settings you need to change. Press it repeatedly to skip from a function to another. Once completed the changes press the ENTER button (11) to exit. Refer to chart 1 on this page.

9) UP BUTTON

When pressed it increases the value shown on the display.

10) DOWN BUTTON

When pressed it decreases the value shown on the display.

11) ENTER BUTTON

It confirms the selection made by means of the UP/DOWN (9-10) buttons.

CHART 1 (FUNCTIONS FROM DISPLAY)

DISPLAY	FUNCTION
d001	DMX channel (001-512)
AU00 / S000	10 auto modes + 2 sound activated modes
ST00	Strobe function (16 modes)
SN00	Fading colours (16 combinations)
SP00	Speed of the selected effects (16 speeds)
R255	Red colour intensity (from 000 to 255)
G255	Green colour intensity (from 000 to 255)
B255	Blue colour intensity (from 000 to 255)
W255	White colour intensity (from 000 to 255)

INTRODUCTION TO DMX CONNECTIONS

In a DMX 512 connection there are 512 available channels. Each DMX fixture uses one or more channels to manage its functions. The user must assign a starting address to each DMX fixture connected to the system. This address will indicate the first channel used by the controller. You have to plan the starting address choice in order to avoid the channels' overlapping. Otherwise the fixture wouldn't work correctly.

Example: If you need to connect 3 DMX fixtures, each with 10 channels, the first unit is to be set on address 1, the second unit on address 11 and the third one on address 21. Anyway you can set the same starting address on more devices if you wish them to operate in synchrony. DMX devices are conceived to receive data through a serial Daisy Chain connection. With this kind of connection the data output of a fixture is connected to the data input of the following one. The connection order of the devices is not important and it doesn't affect on how the controller interacts with each of them. We suggest to put them in the easiest and most direct sequence for cable connection. The signal cable length should not be more than 100 m to avoid interferences with other signals or electric devices. To set the address you want to assign to the fixture (from 001 to 512), press the MENU (8) key until the display shows the symbol "d". Then, by means of the UP and DOWN keys, set the address and confirm with ENTER.

To operate correctly with DMX systems it is necessary to know the number of channels available on each connected fixture and the function of these channels.

This fixture operates with 8 channels,

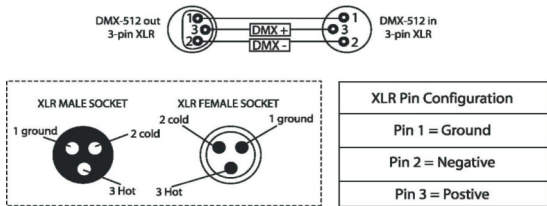
The **chart 2** shows the functions related to each channel in DMX mode.

Before using the fixture it would be advisable to take a specific course on DMX systems for full understanding of its potential and functions.

CHART 2 (8 CHANNEL DMX)		
# Channel	VALUE	FUNCTION
1	0-255	DIMMER
2	0-255	STROBE
3	0-50	
	51-100	Jump
	101-150	Fading
	151-200	Jump
	201-255	Sound activation
4	0-255	Speed
5	0-255	Red dimmer
6	0-255	Green dimmer
7	0-255	Blue dimmer
8	0-255	White dimmer

DMX CONNECTORS

When buying or creating DMX cables it is necessary to know exactly how the XLR type 3 pin connectors are to be connected. Please refer to the below diagrams.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type of effect	Wash
Led type	4 x 60W RGBW (tipo COB)
Material	Metal
Light intensity (lux)	752 at 10m
Beam angle	36
Power consumption	240W
DMX channels	8
Operating modes	Auto / manual / music / DMX
Connectors	XLR 3 pins
Bracket	Double, for suspension or floor positioning
Color	Black
Display	Yes
Power supply	110/230V ~; 50-60Hz
Dimensions	215 x 230 x 230 mm
Weight	2,55 Kg

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

